

REPUBLICUE DU CAMEROUN

Paix-Travail-Patrie

NISTERE DE L'ADMINISTRATION
TERRITORIALE

COMMUNE DE MOKOLO

COMMISSION INTERNE
DE PASSATION DES MARCHES



REPUBLIC OF CAMEROON

Peace-Work-Fatherland

MINISTRY OF TERRITORIAL
ADMINISTRATION

COUNCIL OF MOKOLO

INTERNAL TENDERS BOARD

APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT
N°.../AONO/C-MOKOLO/CIPM/BEC/2023 EN PROCEDURE D'URGENCE
POUR LES TRAVAUX DE CONSTRUCTION D'UN MAGASINS DE STOCKAGE
AU MARCHE MODERNE DE MOKOLO,DANS LA VILLE DE MOKOLO,
ARRONDISSEMENT DE MOKOLO, DEPARTEMENT DU MAYO-TSANAGA,
REGION DE L'EXTREME-NORD

FINANCEMENT: BUDGET D'INVESTISSEMENT PUBLIC-MINADER
EXERCICE 2023

DELAI D'EXECUTION : Trois (03) mois

IMPUTATION:

JANVIER 2023

PIECE 1-1 VERSION FRANCAISE

REPUBLIQUE DU CAMEROUN

Paix-Travail-Patrie

MINISTERE DE L'ADMINISTRATION
TERRITORIALE

COMMUNE DE MOKOLO

COMMISSION INTERNE
DE PASSATION DES MARCHES



REPUBLIC OF CAMEROON

Peace-Work-Fatherland

MINISTRY OF TERRITORIAL
ADMINISTRATION

COUNCIL OF MOKOLO

INTERNAL TENDERS BOARD

APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT
**N° A21/AONO/C-MOKOLO/CIPM/BEC/2023 EN PROCEDURE D'URGENCE POUR LES TRAVAUX
DE CONSTRUCTION D'UN MAGASINS DE STOCKAGE DANS LA COMMUNE DE MOKOLO,
ARRONDISSEMENT DE MOKOLO, DEPARTEMENT DU MAYO-TSANAGA,
REGION DE L'EXTREME-NORD**

FINANCEMENT : BUDGET D'INVESTISSEMENT PUBLIC DU MINADER- EXERCICE 2023

IMPUTATION :

1- OBJET DE L'APPEL D'OFFRES

Le Maire de la Commune de MOKOLO, Autorité Contractante, lance en procédure d'urgence, un Avis d'Appel d'Offres National Ouvert pour les travaux de construction d'un magasin de stockage au marché moderne de Mokolo, Arrondissement de Mokolo, Département de Mayo-Tsanaga, Région de l'Extrême-Nord.

2- CONSISTANCE DES TRAVAUX

Ces travaux comprennent les opérations suivantes dont la liste n'est pas exhaustive :

- Les travaux préparatoires ;
- Les terrassements ;
- Les travaux en fondation ;
- La Maçonnerie pour superstructure ;
- La charpente et couverture ;
- Les menuiseries bois et métallique ;
- La peinture et le revêtement ;
- L'électricité ;
- La vitrerie ;
- VRD et Divers.

3- PARTICIPATION ET ORIGINE

Participation in this Call for Tenders is open on equal terms to companies and companies or groups of companies under Cameroonian law, with proven knowledge in the field of buildings and Civil Engineering..

Par le présent Avis d'Appel d'Offres, les entreprises intéressées sont invitées à fournir dans leurs offres, les informations authentiques qui permettront de retenir celles pouvant réaliser les prestations après évaluation approfondie et objective de leur dossier.

4- FINANCEMENT

Les travaux, objet du présent Appel d'Offres, sont financés par le Budget d'Investissement Public du Ministère de L'Agriculture et du Développement Rural, exercice 2023 d'un montant de vingt millions(20 000 000) FCFA

5- CONSULTATION DU DOSSIER D'APPEL D'OFFRES

Dès publication du présent avis, le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté aux heures ouvrables auprès de la Commune de MOKOLO, de 07 heures à 15h heures

6- ACQUISITION DU DOSSIER D'APPEL D'OFFRES

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu à la Commune de MOKOLO, dès publication du présent avis, sur présentation d'une quittance de versement d'une somme non remboursable au titre des frais d'achat du dossier de quarante mille Francs (40 000) francs CFA, auprès de la Recette Municipale de MOKOLO.

7- PRÉSENTATION DES OFFRES

Les documents constituant l'offre sont repartis en trois volumes ci-après contenus dans une enveloppe fermée et scellée dont :

- L'enveloppe A contenant les pièces administratives (Volume 1) ;
- L'enveloppe B contenant l'offre technique (Volume 2) ;
- L'enveloppe C contenant l'offre financière (Volume 3).

Les offres ainsi présentées seront placées sous simple enveloppe fermée et scellée portant la mention de l'Appel d'Offres en cause. Les différentes pièces de chaque offre seront numérotées dans l'ordre du DAO et séparées par les intercalaires de même couleur.

8- REMISE DES OFFRES

Chaque offre, rédigée en Français ou en Anglais, en sept (07) exemplaires dont un (01) original et six (06) copies marquées comme tels, conformes aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offre, devra être déposée contre récépissé sous plis fermé, à la Commune de MOKOLO, au plus tard le **07 AVR 2023 à 10 heures**, heure locale et devra porter la mention:

« AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT N°...../AONO/C-
MOKOLO/CIPM/BEC/2023 EN PROCEDURE D'URGENCE POUR LES TRAVAUX DE
CONSTRUCTION D'UN MAGASINS DE STOCKAGE DANS LA COMMUNE DE MOKOLO,
ARRONDISSEMENT DE MOKOLO, DEPARTEMENT DU MAYO-TSANAGA,
REGION DE L'EXTREME-NORD (A N'OUVRIR QU'EN SEANCE DE
DEPOUILLEMENT).

Les offres parvenues après la date et heure limites de dépôt des offres ne seront pas reçues

9- RECEVABILITE DES OFFRES

Chaque soumissionnaire devrait joindre à ses pièces administratives une caution de soumission, établie par une banque de premier ordre agréée par le Ministère en charge des finances et dont la liste figure dans la pièce 13 du DAO, d'un montant Quatre cent mille (400 000) de francs CFA, et valable pendant trente (30) jours au-delà de la date originale de validité des offres.

Sous peine de rejet, les autres pièces administratives requises (en cours de validité) devront être impérativement produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou une autorité administrative, datant de moins de trois (02) mois et valide le jour de l'ouverture des plis, conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres.

Elles devront obligatoirement être en cours de validité conformément à la réglementation en vigueur.

10- OUVERTURE DES OFFRES

L'ouverture des plis se fera en un (01) temps le ~~07 AVR 2023~~ à 11 heures précises dans la salle de réunions de la Commune de MOKOLO, en présence des soumissionnaires.

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une seule personne (même en cas de groupement) de leur choix ayant une parfaite connaissance du dossier.

11- DELAI DE REPONSE DES SOUMISSIONNAIRES

Pour cet Appel d'Offres, le délai de réponse est fixé à vingt (20) jours calendaires aux entreprises désireuses d'y participer à compter de la date de publication de l'Avis d'Appel d'Offres.

12- DELAIS D'EXECUTION

Le délai maximum d'exécution prévu par le Maître d'Ouvrage pour la réalisation des travaux est de trois (03) mois calendaires. Ce délai comprend les périodes des pluies, toutes les intempéries et sujétions diverses et court à compter de la date de notification de l'ordre de service de commencer les travaux, **date de signature de votre contrat**

13- EVALUATION DES OFFRES

L'évaluation des offres se fera en trois (03) étapes :

1^{ere} étape : Vérification de la conformité du dossier administratif de chaque soumissionnaire.

2^e étape : Evaluation technique des offres administrativement conformes.

3^e étape : Vérification des offres financières des entreprises dont les offres ont été reconnue techniquement qualifiées et administrativement conformes.

Les critères d'évaluation des offres sont les suivants :

13.1 Critères éliminatoires

13.1.1 : Pièces administratives

- a) Dossier incomplet ou pièces non conformes ;
- b) Pièce falsifiée ou non authentique.

13.1.2 : Offre technique

- a) Dossier incomplet ou pièces non conformes ;
- b) Fausse déclaration, documents falsifiés ou scannés ;
- c) N'avoir pas justifié de la réalisation au cours des trois dernières années des prestations similaires ;
- e) Non existence dans l'offre technique de la rubrique « organisation, méthodologie et planning ;
- f) Non satisfaction, au moins, à dix neuf (19) critères essentiels sur vingt six (26).

13.1.3 Offre financière

- a) Offre financière incomplète ;
- b) Pièces non conformes ;
- c) Omission dans l'offre financière d'un prix unitaire ;
- d) Absence d'un sous détail des prix ;
- e) Sous détail de prix irréaliste et erroné.

13.2 Critères essentiels

L'évaluation des offres techniques sera faite sur la base des 26 critères essentiels ci-dessous :

- a) Présentation générale sur **4 critères** ;
- b) Le personnel d'encadrement de l'entreprise sur **4 critères** ;
- c) Le matériel de chantier à mobiliser sur **9 critères** ;
- d) La méthodologie d'exécution sur **5 critères** ;
- e) Références et capacité de préfinancement de l'entreprise sur **4 critère**.

14. ATTRIBUTION DU MARCHE

Le Maire de la Commune de MOKOLO, Autorité Contractante, attribuera le marché au soumissionnaire dont l'offre, qualifiée techniquement, aura été évaluée **la moins-disante** après vérifications de ses prix et jugée substantiellement conforme au Dossier d'Appel d'Offres.

15- DELAI DE VALIDITE DES OFFRES

Les soumissionnaires restent engagés par leurs offres pendant quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date limite fixée pour la remise des offres.

16- RENSEIGNEMENTS COMPLEMENTAIRES

Les renseignements complémentaires d'ordre technique peuvent être obtenus tous les jours, aux heures ouvrables, auprès de la Commune de MOKOLO.

Fait à MOKOLO, le 13 MARS 2023

Le Maire de la
Commune de MOKOLO,
(Autorité Contractante)



LE MAIRE
(AUTORITE CONTRACTANTE)

Copie:

- PREFET/MT ;
- ARMP pour publication ;
- DDMINMAPMT
- Président CIPM/COM-MOK ;
 - Affichage
 - Archivage

REPUBLICHE DU CAMEROUN

Paix-Travail-Patrie

MINISTÈRE DE L'ADMINISTRATION
TERRITORIALE

COMMUNE DE MOKOLO

COMMISSION INTERNE
DE PASSATION DES MARCHES



REPUBLIC OF CAMEROON

Peace-Work-Fatherland

MINISTRY OF TERRITORIAL
ADMINISTRATION

COUNCIL OF MOKOLO

INTERNAL TENDERS BOARD

PIECE 1-1 VERSION ANGLAISE OPEN NATIONAL CALL FOR TENDERS

N°/AONO/C-MOKOLO/CIPM/BEC/2023 IN EMERGENCY PROCEDURE FOR THE
CONSTRUCTION OF A STORAGE WAREHOUSE IN THE MUNICIPALITY OF MOKOLO,
MOKOLO DISTRICT, MAYO-TSANAGA DEPARTMENT,
FAR NORTH REGION.

Financing: The 2023 Public Investment Budget of the Ministry of AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT

Budget Head No

1. Object

The Mayor of the Municipality of MOKOLO, Contracting Authority, launches in emergency procedure, a Notice of National Open Call for Tenders for the construction of a storage warehouse in the locality of MOKOLO, District of Mokolo, Department of Mayo-Tsanaga, Far North Region.

2. Scope of works

The works will comprise the following operations:

- Preparatory works;
- Excavations;
- The foundations;
- Building - elevations;
- Carpentry and roofing;
- Carpentry wood work;
- Plumbing;
- Electrification;
- Painting
- Drainage system.

3. Eligibility

By this Notice of Invitation to Tender, interested companies are invited to provide in their tenders, the authentic information that will make it possible to retain those who can perform the services after thorough and objective evaluation of their file.

4. Financing

Works under this tender shall be financed by the Ministry of Agriculture and rural Development for the 2023 Financial Year,
Budget Head No.

5. Consultation of tender documents

Upon publication of this notice, the tender documents can be consulted during working hours at the Municipality of MOKOLO, from 07:00 to 15:00

6. Acquisition of tender documents

The tender file can be obtained from the Municipality of MOKOLO, as soon as this notice is published, on presentation of a receipt for payment of a non-refundable sum for the purchase costs of the file of forty thousand francs (40,000) CFA francs, from the Municipal Revenue of MOKOLO.

7. Presentation of tenders

The following tender documents in three volumes shall be enclosed in sealed envelopes:

- Envelope A containing the administrative documents (volume 1);
- Envelope B containing the technical proposal (volume 2);
- Envelope C containing the financial offer (volume 3).

The offers shall be enclosed in a simple sealed envelope bearing only the reference of the tender concerned. The different documents of each offer shall be numbered as indicated in the tender and separated by dividers of the same colour.

8. Submission of tender

Drafted in English or French and in **seven duplicate (7)** including **one (1) original** and **six (6)** copies labeled as such, tenders shall be submitted in a sealed envelope and against a receipt at the General Secretary of the MOKOLO Council, no later than _____ at 01 p.m., local time. They shall bear the following:

"OPEN NATIONAL CALL FOR TENDERS

N°...../AONO/C-MOKOLO/CIPM/BEC/2023 IN EMERGENCY PROCEDURE FOR THE CONSTRUCTION OF A STORAGE WAREHOUSE IN THE MUNICIPALITY OF MOKOLO, MOKOLO DISTRICT, MAYO-TSANAGA DEPARTMENT, FAR NORTH REGION.

Financing: the 2023 Public Investment Budget of the MINADER.

Budget Head No.

To be opened only at the tender-evaluation session".

Tenders received after the submission deadline shall be rejected.

9. Tender compliance

Each bidder should attach to its administrative documents a tender bond, established by a first-class bank approved by the Ministry of Finance and listed in Exhibit 13 of the DAO, in the amount of Four hundred thousand (400,000) CFA francs, and valid for thirty (30) days beyond the original date of validity of the tenders.

Under penalty of rejection, the other administrative documents required (valid) must imperatively be produced in originals or certified copies by the issuing service or an administrative authority, less than three (02) months old and valid on the day of the opening of the bids, in accordance with the stipulations of the Special Regulations of the Call for Tenders.

They must be valid in accordance with the regulations in force.

10. Opening of tenders

Tenders shall be opened in a single phase on _____ at 11 A.m, in the meeting room of the MOKOLO Council, in the presence of bidders.

Only bidders may attend the opening session or each have themselves represented by one person of their choice (event in the event of a joint-venture) with sound knowledge of their files.

11. Application deadline

The maximum execution time provided by the Contracting Authority for the completion of the works is three (03) calendar months. This period includes rainy periods, all bad weather and various constraints and runs from the date of notification of the service order to start the work, date of signature of your contract

12. Time frame

The overall execution timeframe shall be three (03) calendar months, including the rainy season and other vagaries, with effect from the date of notification of the Notice to Proceed.

13. Tender evaluation criteria

Tenders shall be evaluated in **three (3) stages:**

- **Stage 1:** Verification of each tender for compliance of the administrative files
- **Stage 2:** Technical evaluation of compliant administrative files.
- **Stage 3:** Verification of the financial offers of contractors with compliant administrative and technical files.

13-1: Eliminatory criteria

13.1.1 : Administrative documents

- a) Incomplete or non-compliant documents,
- b) Forged or non-authentic document.

13.1.2: Technical proposal

- a) Incomplete or non-compliant documents;
- b) False declaration, falsified or scanned documents;
- c) Failure to show proof of the execution, as the main contractor, during the last three (3) years of the construction of at least one building,
- d) Non-existence in the technical proposal of the rubric "organization, methodology and planning";
- e) Not satisfied, at least, nineteen (19) essential criteria out of twenty-six (26);

13.1.3 Financial offer

- a) Incomplete financial offer;
- b) Non-compliant documents;
- c) Omission of a quantified unit price in the financial offer;
- d) Absence of a sub-detailed price;
- e) Unrealistic and erroneous sub-detailed price.

13-2 Essential criteria

The evaluation of the technical tenders will be made on the basis of the 26 essential criteria below:

- a) Presentation out of **4 criteria**;
- b) Supervisory staff out of **4 criteria**;
- c) Site equipment to be mobilized out of **09 criteria**;
- d) Methodology out of **5 criteria**.
- e) Contractor's references and pre-financing capacity out of **4 criteria**.

14. Contract award

The Mayor of the MOKOLO Council, the Contracting Authority, shall award the contract to the tenderer with the **lowest and technically compliant bid** deemed to be essentially in keeping with the tender file.

15. Tender validity

δ_{ext} = $\delta_{\text{ext}}^{\text{V}}$
 $\delta_{\text{ext}}^{\text{V}}$ = $(\delta_{\text{ext}})^{\text{V}}$

Tenderers shall be bound by their tenders for a period of ninety (90) days with effect from the tender-submission deadline.

tygf

16. Further information

Additional technical information may be obtained every day during working hours at the MOKOLO Council.

MOKOLO, the _____
The Mayor of MOKOLO Council

COPIES TO:

- PREFET/MT ;
- ARMP pour publication ;
- DDMINMAPMT
- Président CIPM/COM-MOK ;
- Affichage
- Archivage

